



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/46/Add.1
8 February 1995
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第五十一届会议
临时议程项目11

进一步促进和鼓励人权和基本自由,包括委员会的
工作方案和方法问题

人权领域内新闻活动的发展,包括世界人权新闻宣传运动

秘书长的报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言	1 - 3	2
一、1994年1月至12月人权领域的活动	4 - 26	3
二、具体有关土著人民的活动	27 - 32	7
三、联合国新闻中心和新闻服务处以及联合国 各办事处的活动	33 - 87	7
A. 联合国日内瓦新闻处	33 - 44	7
B. 联合国在世界各地的新闻中心和新闻 服务处	45 - 81	9
C. 联合国各地办事处	82 - 87	19

导 言

1. 新闻部是秘书处主要负责联合国新闻方案和活动的部门,新闻部协调和进行世界人权新闻宣传运动的项目和活动。新闻部还作为联合国新闻事务联合委员会的秘书处,促进全系统人权领域的新闻活动。新闻部采用多媒介办法便利有效报道联合国的人权活动,确保在全世界散发有关的人权新闻材料。

2. 1994年,新闻部的工作集中于宣传联合国的人权活动,包括人权事务高级专员和人权委员会的活动,以及维持和平工作的有关活动。在世界人权会议(1993年6月14日至25日,维也纳)和1993世界土著人民国际年之后,还进行了一些后续宣传活动。

3. 在1994-1995年方案预算中,新闻部在人权主题项下继续有授权的工作。新闻部还继续负有任务从事相关领域的其他方案工作,如各个具体群体的经济和社会发展及其权利,以及其他一些重大问题,包括巴勒斯坦、自决、非殖民化及妇女的进步等问题。新闻部的有关活动定期根据每个具体领域或问题向大会或其他政府间机构报告。

一、1994年1月至12月人权领域的活动

4. 新闻部在人权领域的多媒介方法包括：制作传单、背景资料、小册子、专题文章和特辑；电影、广播和电视节目、图片和展览；报道所有有关人权的政府间会议；举行记者招待会和吹风会；与媒介进行联系；回答公众问题；举行有关人权日和其他纪念日的专门活动和其他活动；与非政府组织协调；利用联合国67个新闻中心和新闻服务处的资源；协调机构间的宣传促进活动。应注意到，这些项目资金大都并非出自上文第2段所提到的方案预算人权主题项下，而是出自方案预算的其他部分。在1994-95年方案预算中，为人权宣传活动拨付的费用约为25万美元。

5. 1994年进行的活动还包括用各种官方语文和当地语文印制《世界人权宣言》；重新和用新的语文印制其他人权文书，以及联合国各新闻中心和新闻服务处的图书馆继续获取有关人权的文献，继续发展有关人权的参考服务。

6. 新闻部利用了前两年为促进世界人权会议和世界土著人民国际年所造成的势头，进行1994年世界人权宣传运动的活动。新闻部还在预算的各个项目之下进行一些有关经济和社会问题的较大规模的宣传方案，以支持1995年的大型会议，如社会发展问题世界首脑会议(3月6-12日，哥本哈根)，联合国第九届预防犯罪和罪犯待遇大会(4月29日至5月10日，开罗)，和第四届世界妇女大会(9月4日至15日，北京)。

7. 这些会议所涉及的问题都与人权密切相关，如减少贫困和失业，加强刑事司法标准和加强妇女的权利等，因此，有关的宣传方案也强调这一方面。有关活动包括制作新闻资料包和其他宣传印刷材料；为非政府组织、新闻媒介、学术机构和其他机构举行吹风会和研讨会；制作广播节目和电视记录片，以及联合国各新闻中心和新闻服务处在国家和区域一级进行的专门活动。例如，为了推动世界社会问题首脑会议，新闻部除其他外，编写了有关“人权与社会发展”、“职业危机”、“解决贫困问题”、“健康：社会发展的基石”和“住房、就业和城市穷人”等文章。

8. 此外，一年一度的一些国际纪念日，包括人权日(12月10日)，国际妇女日(3月8日)，消除种族歧视国际日(3月21日)和消除贫困国际日(10月17日)被用来吸引人们注意联合国有关人权的工作。在这方面，联合国各新闻中心和新闻服务处所进行的面向公众的活动可以产生很大的影响(见第2节)。

9. 1994年12月10日的人权日为新闻部及其世界范围的新闻中心和新闻服务处网络提供了一个机会，促使人们了解本组织在人权领域的工作和争取人们的支持。突出了一些具体的人权问题，包括在即将来临的联合国人权教育十年和世界土著人

民十年中所反映的问题,这两个十年都从1995年开始。这些活动还突出了发展权、妇女权利、儿童权利及经济和社会权利等领域,突出了向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年。

10. 在总部纪念1994年人权日的活动中,新闻部与人权中心合作组织了一次小组讨论会,以庆祝即将开始的联合国人权教育十年。参加小组讨论会的有人权事务高级专员何塞·阿亚拉·拉索先生和一些著名政府和非政府组织代表,小组讨论会由美国电视新闻节目“*The Macneil/Lehrer Newshour*”全国记者 Charlayne Hunter-Gault 主持。讨论回顾了有关人权教育的一些关键问题,由新闻部录像,供新闻媒介采用,包括PBS电视节目“*Rights and Wrongs*”。为了纪念人权日,新闻部向全球散发了秘书长的人权日献词。

11. 新闻部为消除贫困国际日在大会参观者广场举行了一次户外纪念活动。这一活动由新闻部、法国常驻代表团和国际援助第四世界--贫困者运动主办。参加者包括布特罗斯-布特罗斯-加利秘书长,智利常驻代表胡安·索马维亚大使,国际家庭年协调员亨里克·索卡尔斯基先生和第四届世界妇女大会副秘书长埃布里马·若巴尔德先生。听众有各代表团和非政府组织成员,联合国官员及来自45个国家的300名贫困家庭代表。报道这一活动的新闻机构有Univision, France 2 TV以及来自国际援助第四世界--贫困运动和索尼公司的3名摄影师和2名录像人员。

12. 新闻部1991年制作了一部30分钟的人权记录片,题为“人权新天地”,从另一角度述及源于环境灾难、艾滋病和恐怖主义等情况引起的人权问题。这部影片继续以阿拉伯语、英语、法语和西班牙语在全球发行。

13. 新闻部每周制作一个3分钟的“联合国在行动”的电视新闻专题片,该片以多种语言向世界各地的电视网络和台站发行。CNN的“*World Report*”定期播放“联合国在行动”,该节目在90多个国家均可收看。除其他外,1994年播放的节目涉及人权的有下列专题:“非洲之行突出说明了新任联合国人权专员的作用”,“赋予危地马拉土著妇女以权利”,“吉普赛人在饱受战争创伤的波斯尼亚努力求生”,“格鲁吉亚流离失所者境况好转的前景”,“随着世界难民潮的膨胀,政治避难变得更加困难”,“因内战而流离失所的土著危地马拉人得到了联合国的帮助”,“联合国小组监督南非向民主过渡”和“菲律宾北部的Ifugos受益于儿童基金会的儿童生存和发展方案”。

14. 新闻部的“世界新闻”电视节目的特征是就包括人权在内的各种全球问题对联合国及成员国的关键人物进行新闻采访。1994年,人权事务高级专员接受了采访,另一个节目将采访关于前南斯拉夫的国际刑事法庭。

15. 新闻部制作了一系列教育录像带和研究指南,包括1991年制作的一部录像带,题为“有关人权的教育:儿童权利”。教学指南和录像带主要集中于儿童权利问题,旨在供高小和初中学生使用,目前也作为出售品出售,有英语、法语和西班牙语。教育指南中列有关于各种人权问题的课堂示范和阅读,教学指南可以自由改编和复制。这样,可以用最少的费用,以一种与用户友好的格式提供教育资料。

16. 新闻部的出版物,《联合国新闻》和《联合国年鉴》继续定期报道人权问题,包括人权委员会、大会和联合国其他有关机构的工作。《联合国新闻》3月号载有下列与人权有关的文章:“南斯拉夫危机--一场可怕的战争在猛烈地进行”,“新的联合国高级专员将在全世界维护各项权利”,“新宣言旨在制止对妇女的暴力”和“种族主义问题:宣布了第三个十年”。

17. 《联合国新闻》6月号载有下列文章:“海地--民事人权观察员返回”,“人权--委员会面对新的现实”,“人权事务高级专员:人类的道义呼声”,和“妇女地位--同等报酬,委员会所讨论的城市妇女问题”。

18. 新闻部在总部为非政府组织举行的每周吹风会经常谈到人权问题。1994年举行了10次有关人权的吹风会,每次都吸引了100-200名参加者,他们代表了全世界与新闻部直接有关的1200个非政府组织。

19. 新闻部公共问询股和新闻部推广和公共事务司人权和土著人民问题中心每天都对索要人权资料和出版物的许多要求作出反应。从1994年1月1日至11月30日,新闻部分发股以六种正式语文(加上一些其他语文)分发了98种新闻部的出版物。295种不同的人权文稿通过电子分发,包括新闻稿,背景资料,秘书长的发言和联合国文件等,送到8384个分发点。

20. 同期,新闻部总部的参观接待处共为2128名参观者安排了60次人权问题吹风会(包括种族歧视、妇女、种族隔离以及一般的人权问题),并为另一些参观者专场放映了电影/录像。此外,1994年在联合国总部向359,670名参观者散发了有关联合国人权领域工作的资料。

21. 新闻部在其每周广播节目中定期以正式和非正式语文播放有关人权及相关问题的信息。从1994年1月至11月,包括多种语文在内共报道了284条以上的人权消息。人权和有关问题还列入了新闻部关于当前事务的广播节目,如“展望”节目,一个每周15分钟的纪录节目,由全世界约350个广播电台站播放。

22. 在这一时期,新闻部继续通过报刊、广播和电视,充分报道本组织有关人权的活动,包括联合国所有涉及人权问题的政府间机构的工作,如人权委员会及其各附属委员会和工作组,消除对妇女歧视委员会,禁止酷刑委员会等,报道人权事务高

级专员和人权问题各特别报告员的工作。从1994年1月至11月,新闻部发出了有关人权问题的英文新闻稿475篇,法文450篇。

23. 新闻部在总部协助安排秘书长柬埔寨人权情况特别代表、伊拉克人权情况特别报告员以及被任命研究武装冲突中儿童情况的专家举行记者招待会。

24. 国际家庭年(1994年)为人权领域的宣传活动提供了另一个渠道。1994年初用英文、法文和西班牙文重新印制了一个关于国际年的新闻资料包,其中载有关于人权以及家庭在这方面作用的背景资料。制作并发行了一部30分钟的录像带“Honey I'm Home”,涉及关系紧张家庭中的问题及有关的人权问题,这部录像带是与伦敦TVE共同制作的。

25. 新闻部用文字和音像材料宣传了秘书长对人权事务高级专员的任命。高级专员的活动在新闻部的新闻稿和广播节目中得到广泛报道。1994年,有24个新闻节目和31篇新闻稿专门报道高级专员的活动。1994年6月,新闻部派遣了一位电视制片人和当地摄制组随同人权事务高级专员访问卢旺达。制作并分发了一个“联合国在行动”的电视节目(见第13段),供60多个国家的影视组织采用。还额外拍摄了有关高级专员工作的胶片,供新闻部其他电视片制作之用。总部的其他活动包括为高级专员安排两次记者招待会和《华盛顿邮报》进行的一次采访。

26. 新闻部1994年印制或倡议的出版物包括:

《世界人权宣言》(重印-DPI/15),英文,西班牙文;

《发展权利宣言》(重印-DPI/918),英文、法文和西班牙文;

《国际人权宪章》(DPI/925/Rev.1),俄文、中文和阿拉伯文;

《新伙伴关系的种子:土著人民与联合国》(书籍,DPI/1434),英文和西班牙文;

《24小时传真“热线”,供报告侵犯人权的情事》(背景说明,DPI/1550HR),所有六种正式语文;

《人权与文化》(专题文章,DPI/1551HR),所有六种正式语文;

《联合国人权挂表》(DPI/1549HR),设计来用图表显示联合国人权机制及它们之间的关系,供学校和非政府组织使用,该表将以所有六种正式语文制作;

《1995-2004国际十年(土著人民)》,(背景文章,DPI/1608HR),英文、西班牙文。

二、具体有关土著人民的活动

27. 上面一章叙述了一些有关土著人民的活动,下文更详细地回顾了这些工作。新闻部为纪念人权中心世界土著人民国际年出版了一期业务通讯(DPI/1579)。这一期业务通讯在12月初用新闻部的标识和字样为土著人民印制,以便大会发起土著人民十年。

28. 应土著团体、人权中心和土著人民问题工作组主席的要求,新闻部编写了一本书,《新伙伴关系的种子》(列于上文),以纪念国际年,并公布十年的宣布。其中载有土著人民在1992年12月10日大会发起国际年的仪式上所作发言的节选。并叙述了联合国系统为改善土著人民的生活所做的工作。

29. 新闻部派代表出席了土著居民问题工作组第十二届会议之前于1994年7月25至29日在日内瓦举行的技术会议。在该届会议上分发了英文版《新伙伴关系的种子》。

30. 新闻部通过报刊和录像报道了工作组1994年届会,并做了英语和西班牙语广播。用多种语文进行了采访,以供未来有关该十年的广播节目使用。将以所有正式语文出版大会通过的《联合国土著人民权利宣言》。

31. “土著人民--朝向一种新的伙伴关系”,是一部15分钟的英语录像片,叙述了亚马逊和挪威土著人民的生活,1994年还有了该片的法语、西班牙语和挪威语的版本。

32. 除上述之外,新闻部67个新闻中心和新闻服务处及联合国其他办事处还组织了许多活动以推动国际年。(关于其中一些活动,见下面一章。)

三、联合国新闻中心和新闻服务处 及联合国各办事处的活动

A. 联合国日内瓦新闻处

33. 联合国日内瓦新闻处离人权中心很近,因此在促进联合国有关人权的工作、包括高级专员的工作方面可以发挥特殊的作用。1994年1月至12月,日内瓦新闻处继续特别负责通过各种文字、广播和音像方案报道在日内瓦开会的、负责在全世界促进和保护人权的各专门机构所从事的活动。

34. 其活动还包括登载意见--社论,以人权事务高级专员和人权条约机构主持

人的名义安排24次与人权有关的记者招待会和多次新闻采访。安排了各种新闻机构进行这些采访,包括BBC World Service (广播)、CNN、Teibune de Geneva 和其它设在日内瓦的报纸,ABC广播电台和其它新闻机构。

35. 在这一时期中,日内瓦新闻处编写了882篇有关人权的新闻稿(英文477篇,法文405篇),并向新闻媒介和其他目标听众散发。新闻处还发出了有关人权的24份非政府组织公告,举行了11次非政府组织吹风会。

36. 1994年,参观接待处安排了15次以上人权问题吹风会,向学校团体散发了一本关于人权教育的小册子,并通过为教育机构编写和散发人权资料包努力促进各学校有关联合国的教育。

37. 在报告这段时期内,新闻处电子媒介股制作了有关人权的114个广播报告、节目和录音片断及27个电视节目,全部用于全球播放。除其它外,1994年的电视和广播节目涉及人权委员会第五十届会议、所有人权条约机构以及人权事务高级专员和政府和国家领导人的新闻发布会。联合国电视部还为世界电视新闻,路透社电视台、CNN、瑞士电视台和其它电视台就上述题材进行了报道并制作了胶片。此外,在这一时期还放映了152场有关人权的影片,举行了23次照片展。

38. 新闻处在1994年还编写了下列专题报刊文章:“未来时代的最好解毒剂:联合国反对种族主义和种族歧视的行动”;“联合国的紧急措施能够减少卢旺达的杀人事件”(高级专员,载于1994年5月24日《国际先驱论坛报》);和“人权委员会将在特别届会中讨论卢旺达的人权局势”。

39. 日内瓦新闻处为1994年人权日组织了人权事务高级专员的一次记者招待会,并提供了新闻资料包。高级专员在人权日的首次献词由日内瓦新闻处译成了英文,并与秘书长的献词一道分发给了新闻界、各常驻代表团、非政府组织和一般公众。在万国宫“Salle des Pas Perdus”举办了画展,画展叙述了《世界人权宣言》的所有条款,放映了新闻部的影片“人权新天地”。在万国宫咖啡厅和电影院入口处张贴了关于人权问题的招贴画,并向记者团、非政府组织和公众提供了有关各种人权问题的文献。

40. 除了人权日之外,还在其他几个有关的纪念日安排了一些特别活动。新闻处为世界妇女日放映了一场关于妇女平等问题的专题影片。在万国宫其他一些地方还展示了世界各地女艺术家的作品和妇女的形象。

41. 新闻处同人权中心合作为消除种族歧视国际日组织了一次圆桌讨论会,主题是“联合国反对种族歧视第三个十年:在一个民主社会向种族歧视和有关不容忍进行斗争这一挑战,提出具体的建议。”圆桌会议由主管人权事务的副秘书长易布

拉希马·福尔先生主持。

42. 5月16日在日内瓦举行了国际家庭日纪念活动,新闻处和人权中心安排了一次会议,主题是“家庭、贫困与人权”。福尔先生、世界卫生组织总干事中岛宏博士、经济、社会和文化权利委员会主席菲利普·奥尔斯顿先生和非政府组织代表讲了话。

43. 新闻处为纪念国际消除贫困日组织了一次纪念活动,福尔先生和来自瑞士各地的许多个人参加了纪念活动,该活动得到国际援助第四世界--贫困者运动的支持。纪念活动还包括以贫困为主题的儿童画展。

44. 关于第三十二届研究生方案,新闻处为来自41个国家的64名学生安排了学习课程。三周的研究会议集中于联合国在人权领域的行动,并包括关于发展、人权、环境和人道主义事务等问题工作组。

B. 联合国在世界各地的新闻中心和新闻服务处

45. 1994年,新闻部由联合国67个新闻中心和新闻服务处组成的网络在促进世界人权宣传运动的目标方面发挥了重大作用,大大扩大了其对外面向新闻媒介、非政府组织、学术机构和其它机构的活动。为推动人权日和其它有关人权的纪念日组织了一些专门的宣传活动。

46. 各中心和服务处在1994年继续散发来自总部的有关材料,如新闻资料包、背景说明、新闻稿和正式文件,并继续酌情将这些资料译成当地语文。它们还组织或参加了各种活动、会议、公共集会和吹风会;参与了为教育机构和其它机构举办的研讨会、小组讨论会和讲座;并接受了新闻媒介的采访。

47. 下面一章着重谈到选定的一些中心和服务处1994年1月至12月进行的主要活动。为了简洁起见,这一回顾并非详尽;而是打算举例说明进行了各种各样的活动及取得的成果。

阿克拉

48. 在这一年中,新闻中心与从事促进人权的各当地团体保持了密切的工作联系,定期向政府官员、非政府组织、司法和教育机构及新闻媒介提供有关资料。12月9日,新闻中心安排了一次记者招待会,由新闻中心主任、一位议会议员和联合国的一名代表共同主持。新闻中心主任介绍了本组织工作概况及其在世界各地促进人

权方面的作用,包括发起世界土著人民国际十年和联合国人权教育十年。在记者招待会之前宣读了秘书长的祝词并放映了一部录像片,“联合国,土著人民--争取一种新的伙伴关系”。12月9日,秘书长的祝词作为新闻稿得到广泛印发。

阿尔及尔

49. 新闻中心与阿尔及利亚国家电视台合作,在12月7日至12日这一周中,在电视节目中插播了有关《世界人权宣言》的公告。新闻中心与法学院合作,从12月5日至10日安排了联合国人权文件展览。此外,非政府组织--人权观察安排了与国家行政学校的一次讨论,主题是“人权的国际保护”。

亚松森

50. 联合国开发计划署(开发计划署)和儿童基金会赞助编印《人权四十分钟》一书,由教育部发行。该书将被采用为教学手册。会上宣读了秘书长的献词。非政府组织、各独立组织和联合国办事处从11月3-11日举办了一些活动庆祝人权日。其中包括:一整天的节目,包括广播节目;发行报纸《El Espejo》,并由人权主义者运动举办音乐会;为初级辅导人员举办了由教育部赞助的讲习班;由非政府人权组织和独立组织举办向被暗杀和非自愿失踪者致敬活动。中心编写并分发了一些新闻稿,在首都和全国各地向非政府组织分发了人权宣传材料。

雅典

51. 在希腊联合国协会于12月8日举行的一次特别集会上,塞浦路斯总统就“保障人权:和平共存的不可缺少的条件”讲了话。反对种族主义公民运动和人权基金会这两个非政府组织就人权问题和“人权与阿尔巴尼亚”举行了小组讨论。在同卫生和社会福利部取得合作的情形下,人权基金会也于12月22日就“现代社会变革中的家庭权利和儿童权利”举行了讨论。青年部秘书长宣布发动为期三年的反对种族主义和极端民族主义运动。联合国新闻中心也为了促进联合国人权教育十年与希腊当局和当地的一些非政府组织取得合作。

贝鲁特

52. 阿拉伯中心广泛地分发了秘书长的献词,所有的报刊电视和电台多半予以报道。该中心的全国干事向黎巴嫩美国大学的学生做了人权简报。向听众分发了《世界人权宣言》。为了支持黎巴嫩人权协会会长所做的演讲,联合国新闻中心以阿拉伯文印发了新闻部的背景文件“人权问答”,并为黎巴嫩电视台拍摄影片“世界人权宣言”做了安排。

布拉柴维尔

53. 联合国布拉柴维尔新闻中心印制了题为“保护和促进人权的国际文书”,并且分发了《世界人权宣言》。向政府各部委、大使馆、非政府组织、学术机构和联合国各机构分发了秘书长的献词。12月9日,中心与民主文化与人权部长、新闻记者和有关人权的非政府组织举行了圆桌会议。讨论的重点是在刚果和全世界实施人权的情况,有150人参加。会前,拍摄了三部有关人权的联合国录象带。中心也在有刚果联合国协会参加的情形下举行了海报、相片和其他材料展览,以展示联合国在全世界的人权活动。

布鲁塞尔

54. 比利时、卢森堡和荷兰的许多大学和非政府组织举办了特别的人权日活动。联合国布鲁塞尔新闻中心为这些活动提供了后勤和新闻支持,其中包括下列方案:“经济、社会与文化权利:国际文书”,由比利时大学间中心举办;根特大学儿童权利中心12月11-14日举办的“监督儿童权利问题欧洲会议”;格雷西研究所和一些非政府组织举办的“人权和布雷顿森林体系”;以及荷兰人权联盟举办的特别人权奖授予仪式。

55. 将秘书长的献词作为新闻稿分发给100个传媒。分发了1000份国际人权法案、500份儿童权利公约,数份日报刊登了人权日的文章。1994年2月10日,中心的负责干事接受了比利时大赦国际的访问,谈论了联合国人权活动和非政府组织的作用。联合国比利时中心也完成了国际人权宪章和儿童权利公约的荷兰文本,供在比利时与荷兰分发。

布加勒斯特

56. 1994年初,联合国新闻中心向罗马尼亚人道主义法律协会提供了86份译成罗马尼亚文的有关人权的联合国公约、宣言与决议,该协会把它编为《联合国系统的人权》一书第二册出版。3月7-8日,罗马尼亚人权协会举办了一次少数民族权利问题讨论会,出席者有全国各政党与非政府组织的代表。1994年人权日,罗马尼亚人道主义法律协会与内政部共同举行了一次官方典礼。450人出席了这一会议,内政部长、非政府组织代表以及一些大学教授讲了话。新闻中心主任宣读了秘书长的献词。三家电视台、两个广播电台与报刊对这一活动做了详细的报道。布加勒斯特的罗马尼亚人权研究所、一些非政府组织和全国的一些俱乐部举行了另一些仪式。司法部长在罗马尼亚人权研究所的会议上讲了话。会上宣读了秘书长的献词。此外,还12月9日播出人权中心一位资深工作人员接受访问、谈论司法领域人权活动的报道。

布宜诺斯艾利斯

57. 中心在消除种族歧视国际日举办了种族歧视问题圆桌会议,以之作为拟议的联合国容忍年的预先活动。土著人民、种族团体、移民工人以及亚美尼亚族与犹太族的代表,连同86个听众参加了这个活动。12月4日,联合国新闻中心在同犹太青年组织与另外的六个组织取得合作的情形下在布宜诺斯艾利斯赞助举办了“和平问题第二次青年交谈会”。该活动摆设了几个圆桌,点燃了“和平火炬”,还举行了露天音乐会。当地的非政府组织“人权问题常设议会”赞助联合国新闻中心参加了属于少数的人收容所对青少年使用暴力问题讨论会。在联合国新闻中心举行了人权日庆祝会,该中心分发了一些宣传材料。宣读了秘书长的献词,把它分发给传媒和其它机构。12月26-30日,该中心为来自45个学校的250个学生举办了以西班牙语发言的首次联合国问题辩论会。所辩论的问题包括:“卢旺达的人权情况”和“在世界土著人民中发生的侵犯人权行为”。在这一年内,中心主任也参加了一个讨论人权问题和老龄问题的电视节目。

开罗

58. 秘书长的献词已翻译成阿拉伯文、予以宣读并且分发给埃及的传媒和其

它机构。

哥本哈根

59. 作为联合国概况的一部分,中心以四种北欧语文分发了根据总部供应的材料编写的、关于人权日的12页背景文件。中心也已经把世界人权宣言翻译成芬兰文和瑞典文。

达喀尔

60. 为了庆祝人权日,中心举办了经过塞内加尔首都街道的六公里越野赛跑。有七百人参加。这个活动由国务部长发起,经过传媒大力宣传,得到社会各阶层的响应,参加者有学童、外交官、政治领袖、士兵、和塞内加尔军队的军官,他们穿着联合国新闻中心发给的 T 型衬衫,上面印着第五十周年的标志和“我们联合国人民...”。中心主任宣读了秘书长的献词、把献词分发给了与会者,后来又在全国的电台和电视予以广播。此外,中心在12月10日播出的每周三十分钟的电台节目专门讨论了人权问题。

伊斯兰堡

61. 总统、总理和反对党领袖分别发表的人权日献词都呼吁保护和促进基本人权。联合国伊斯兰堡新闻中心向政府组织和非政府组织、各学术机构和传媒分发了宣传材料。广泛分发了秘书长的献词,并且在巴基斯坦全国中心举办的特别集会上宣读。联合国伊斯兰堡新闻中心为法律和议会事务部人权小组举行的特别集会和巴基斯坦的四个省份举行的另外四个庆祝会提供了资料。其它活动包括巴基斯坦人权事务委员会举办的“为人权游行”。中心向几个人权活动家分发了世界人权宣言的海报,供在庆祝会上招贴和展览,并且作出安排,由报刊予以广泛报导,包括由巴基斯坦广播电台播出一个三十分钟的节目讨论世界各地的人权情况。

拉各斯

62. 1994年2月1日,中心主任出席了由非洲人权会举办的一次庆祝会,颁奖给

在人权领域作出杰出服务的个人与组织。联合国也得了奖。会上分发了联合国新闻部的人权材料。以“为实现一个公正和稳定的世界采取行动”作为工作主题，联合国拉各斯新闻中心为十五个艺术家举办了为期一周的展览，以宣传社会发展问题世界首脑会议，还举行了人权日特别庆祝会。宣读了秘书长的献词，尼日利亚前任驻埃塞俄比亚和非统组织大使就“社会发展与物质贫困”发表了基调演说。中心主任向两百个听众着重讲述联合国人权教育十年和世界土著民族国际年。会上分发了联合国新闻部的材料。

洛美

63. 中心同多哥联合会多哥教科文组织俱乐部协会合作在洛美举办了一次全国青年集会。这次活动的主题是“儿童及家庭权利”。人权与全国团结部部长和联合国系统的代表参加了这次活动。电台和电视对这次活动作了详尽的报导。根据对600个多哥青年所做的调查，世界人权宣言是法律领域内最受欢迎的文件。中心向所有与会者分发了世界人权宣言。随后拍摄了关于世界人权宣言的录象带。

伦敦

64. 在联合王国，由联合王国联合国协会和大赦国际于12月10日合办的年度宗教团拜不仅纪念了人权日，也发起了联合国容忍年活动。向公众分发了秘书长的献词、世界人权宣言、儿童权利公约和其它材料。今年秘书长的献词由中心负责干事宣读，基调演说由种族平等事务委员会专员埃里克·布朗牧师发表。秘书长的献词按中心的名单分发给了1000多人。侨居联合王国的锡克族团体向联合国伦敦新闻中心提交的一份请愿书已由联合王国联合国协会代表于12月9日到唐宁街10号呈送给首相。

莫斯科

65. 联合国新闻中心把秘书长的献词翻译成俄文，广泛分发给各主要报刊和广播组织。中心也与俄罗斯的非政府组织“实现和平与谅解教育人员”合作举办了一次讨论会。一些人权活动家、新闻记者、人权事务总统委员会的成员、政府官员和学者出席了这次活动。分发了宣传材料，在莫斯科市电视台播放了影片“世界人权

宣言”，有1500万人收看。负责干事分别在联合国莫斯科新闻中心、支持教科文组织莫斯科国际基金会、几个政府部委和莫斯科人权研究中心共同举办的第三次人权教学问题国际讨论会致了开幕词，并在联合国莫斯科新闻中心向一群莫斯科大学的学生讲话。中心向与会者分发了联合国新闻部的宣传资料、背景文件和有关人权问题的实况。在六月间，联合国莫斯科新闻中心参加了教师争取和平与相互理解国际运动和莫斯科地区教育专家高等研究所举办的第三次人权问题讨论会。一些人权活动家、学者和政府官员出席了这次讨论会。

新德里

66. 中心的人权日活动节目于12月11日同印度国际中心共同主办，演出TAPPATTAM舞蹈(来自TAMIL NADU、由韵律鼓声伴奏的一种舞蹈)。贵宾包括印度全国人权委员会主席和就人权问题讲了话的、印度常驻人权委员会代表团的一个成员。向印刷和电子的传媒分发了秘书长的献词，并向听众分发了联合国新闻部的材料。此外，12月10日出刊的新闻信也报导了人权活动。

瓦加杜古

67. 1994年6月28-30日，中心在两个当地非政府组织的赞助下举办了促进和保护人权问题讲习班。由主管人权事务助理秘书长易卜拉欣·福尔先生代表中心前往演讲。人权日那天，中心主任宣读了秘书长的献词，并在全台电视台和广播电台中午和晚上的新闻节目中播出。人权日当天，联合国瓦加杜古新闻中心会同几个非政府组织举办了公众演讲会，讲题是：“古代非洲的人权：传统和现代”。演讲者为司法部长和一位重要的历史学家兼议员。联合国新闻中心也同当地的非政府组织合作就这个主题举办了展览，并且分发了500多份有关人权以及社会和经济问题的文件。

巴黎

68. 联合国巴黎新闻中心把秘书长的人权日献词送交 69 个法国的非政府组织和专门性的报刊。12月10日，联合国巴黎新闻中心参加了由前秘书长佩雷斯·德奎利亚先生主持的巴黎人权基金会举办的“自由节”国际庆祝会。40个非政府组织参加了这次活动。联合国巴黎新闻中心分发了秘书长人权日献词和各种有关人权的

联合国出版物。12月9-10日,中心参加了一些人权问题圆桌讨论会。3月2日,中心主任参加了非政府组织“国际文明社”举办的一次会议,向60个听众作了有关人权的演讲。1994年6月1日,主任接受梵蒂冈广播电台的访问,并在主管人权事务高级专员为了报导侵犯人权行为而设立的“热线”上答复问题。次日,主任参加了“成功之城”为200个新闻记者、学生和非政府组织举办的早餐辩论会。

西班牙港

69. 中心印发了关于人权日的成套资料,包括秘书长的献词、庆祝的背景文件和关于发起国际土著人民年的新闻稿。

里约热内卢

70. 在全国范围内向750个人和机构发行的本中心新闻信《对准焦点的联合国》,12月出刊的这一期专门讨论人权问题。主要文章报导了当代奴隶制度。关于人权日、人权教育国际十年和世界土著人民国际十年的简短说明载于向全国30个传媒发送的本中心的每日电传新闻服务中。中心的每日电视节目“第一流的联合国”整整一个礼拜播放了人权专辑。在本中心的支持下由狮子会举办了一次古典音乐会,包括向联合国表示敬意的一个仪式。

罗马

71. 人权日那天,联合国罗马新闻中心参加了同罗马市长共同举办并且得到支持儿童基金会意大利委员会和一些非政府组织合作的一个特别活动。该活动把重点放在发起联合国人权教育十年、和世界土著人民国际十年。典礼由罗马市长主持,他概要地说明了要在意大利学校进行的关于该十年和联合国五十周年的一个项目的目标。主任宣读了秘书长的献词,作了简短的发言,强调对儿童和青年进行人权教育的重要性。在典礼期间拍摄了题为“关于联合国的人权活动”的影片,宣读了世界人权宣言。罗马理事会印了供在罗马各学校分发的10万份载有世界人权宣言和儿童权利公约意大利文本的小册,以及要由学童填写的关于人权教育的问题单。200人出席了这个典礼,意大利电视台RAI-TV,在观众最多的第三电视新闻时段TG3播报了活动情况,意大利和梵蒂冈的电台也作了报导。

72. 12月12日,联合国罗马新闻中心协助联合国儿童基金会日内瓦办事处就秘书长为研究武装冲突对儿童的影响任命的专家举行了一次记者招待会。这项研究在这一类研究中是首次,它的目的是具体证明有必要采取有效措施促进和保护在武装冲突中受害的儿童的人权并且在这方面鼓励采取更多的国际行动。

73. 在这一年内,联合国罗马新闻中心同联合国教育、科学及文化组织和一些非政府组织合作制订了人权教育和民主世界行动计划,并且就这个专题为高中学生举行了一系列的讨论会。在佛罗伦斯举行了世界人权宣言的周年纪念会,意大利总统的人权事务委员会主席出席了这次会议。会上分发了联合国的材料,其中包括联合国新闻部的背景文件“人权和家庭”的意大利文译本。

圣地亚哥

74. 智利为了庆祝人权日,由智利人权事务委员会(今年是这个委员会成立16周年)和拉丁美洲和加勒比经济委员会举行了一次纪念会。拉丁美洲和加勒比经济委员会执行秘书宣读了秘书长的献词。委员会向在这方面进行了杰出工作的个别人士颁发了人权奖。联合国新闻中心分发了一份新闻稿并且协调了对这次活动的报导。

圣菲德波哥大

75. 人权日那天,中心同安第斯法学家委员会合作举行了圆桌会议,讨论:“哥伦比亚人权情况”,有500人参加。参加小组讨论的有国防部长、人权申诉问题调查官、和安第斯法学家委员会主席。联合国圣菲德波哥大新闻中心介绍了来自人权事务中心的新闻部及联合国出版物的一些样本,向所有的与会者分发了文件。传媒采访了这个活动以后,在报纸上登出了九篇文章。已经将秘书长的献词翻译成西班牙文,已经将它连同关于庆祝人权日的一份背景文件作为新闻稿分发给各国传媒,结果在十个广播电台、五个电视台和十六个报纸登出了报道文章。此外,联合国新闻中心还协助广播员亨利·特列斯制作准备在12月10日在国家电台播出的人权特别节目。本中心还为通过世界人权宣言的周年纪念日印发了刊物和海报。向调查官办公室提供了这些刊物,把它们分发给传播媒介。

悉尼

76. 1994年第二季度,负责干事在红十字国际委员会人权和人道主义法律问题会议上向100个非政府组织的听众讲话,讨论了联合国的人权机制,四度接受澳大利亚传媒的访问。这一活动结束后同开设人权法律课程的学校建立了更加密切的联系。分发了文件和其它材料。

东京

77. 联合国东京新闻中心参加了“人权周”的庆祝活动。在这一周内,联合国东京新闻中心同东京都政府合作,举办了以家庭为主题的来自三十五个国家的儿童画展览。把秘书长的献词翻译成日文,发给新闻界、政府各部委、各非政府组织和对人权问题感到关切的个别人士。

突尼斯

78. 12月10日,主任出席了一个在总统府举行的人权日纪念会,颁发了总统的1994年人权奖。中心印发了一份新闻稿,侧重报导了人权的发展情况和人权日庆祝活动,若干报纸提到本中心分发给各大众新闻报导机构、政府官员和非政府组织的世界人权宣言和秘书长的献词。全国电视和广播电台也报导了这一活动。中心向政府各部委、文化及青年组织以及学术机构提供了一些印刷品和视听材料,并协助新闻部在人权日举办了一次展览,来参观的人数达到 2000人。

华盛顿特区

79. 联合国华盛顿特区新闻中心通过全国新闻俱乐部向传媒分发了秘书长的人权日献词并以国会的一些主要成员为目标分发了侧重报导联合国的人权工作的资料。向国会议员分发了一封纪念人权日的特别信,还附上一些特别报告员的报告,其中包括关于伊朗伊斯兰共和国、缅甸、苏丹、伊拉克和古巴人权情况的报告。人权事务高级专员的报告也连同主任的信分发了。

温得和克

80. 应人权非政府组织法律协助中心的邀请,联合国温得和克新闻中心在人权日纪念会上发布秘书长的献词。向法律协助中心主任面交300份《人权教学入门》,作为该中心在纳米比亚的13个区域进行的妇女及儿童权利问题法律教育方案的补充教材。此外,中心还向传媒和司法部分发了20份。联合国新闻中心印制了国际人权宪章的南非公用语文本和奥希万博语文本,发给所有非政府人权组织。中心为人权日编写了一份新闻稿,其中包括秘书长献词、宣布世界土著人民国际十年的大会决议和大会宣布联合国人权教育十年的背景文件。这份新闻稿已经广泛分发给传媒、非政府人权组织、和政府各部委。这份新闻稿的摘录载于全国广播公司的广播新闻公报。

雅温得

81. 雅温得当地传媒对秘书长的人权日献词作了广泛的宣传。由中心主任宣读,英语电台于12月10日广播了几次。全国电视在播报法语和双语新闻时也予以播出。喀麦隆先锋论坛报也予以摘录刊载。中心从12月9-16日载中心图书馆举行了人权海报和图片的微型展览。向参观者分发了一些文件,主要是世界人权宣言、“巴勒斯坦问题”,和“取缔人人所憎恨的酷刑”,以及秘书长的人权日献词。向人权与自由全国委员会和其它非政府人权组织分发了人权文件。

C. 联合国各地办事处

阿拉木图

82. 总统最近设立的哈萨克共和国法律研究所为庆祝人权日举办了关于难民权利的演讲。几个月来,办事处为了哈萨克加入1951年关于难民地位的公约事宜与难民署和政府密切合作。向学生和教职员介绍了人权教育十年的目标和必须在全国教育机构把人权、人道主义法律。民主与法治列为学习课程的概念。办事处为分发人权事务中心以俄文印制的人权文件作出了安排。12月10日,办事处参加了法律研究所专门讨论人权保护事项的节目以及12月15-17日在阿拉木图举行的人权问题:基本人权和保护基本人权的基层系统第二次国际会议。

阿斯马拉

83. 厄立特里亚庆祝12月3-10日人权周,首先由厄立特里亚宪政委员会举办为期三天的关于公民教育的讨论会。来自所有省份、社会组织和军队的400个代表参加了讨论会。这些讨论会包括四个演讲题目:宪法与政府、宪法与人权、宪法与经济权利以及宪法与民主。12月7日,厄立特里亚与联合国儿童基金会、阿马拉大学和当地与国际非政府组织合作庆祝了国际儿童日。在人权周内放映了办事处所供应的影片之一“联合国概况:儿童权利”。

84. 办事处在阿斯马拉研究发展研究所同厄立特里亚宪政委员会合作举办了小组讨论。小组成员包括宪政委员会执行委员会的成员、全国妇女联盟的一位代表、和厄立特里亚学生全国联盟的主席。向非政府组织和阿斯马拉大学分发了有关人权的小册和文件,以协助他们庆祝人权日。阿斯马拉电视台作为主要新闻项目宣布人权日到来,当地广播电台以当地的五种语言播出十分钟的人权日节目。政府的三家报纸刊载了有关人权日的文章。

明斯克

85. 秘书长的献词经译成俄文发给当地传媒,并由办事处副主任宣读。这份献词还载入办事处公报,分发给白俄罗斯政府组织、当地传媒、教育机构和科学及国际组织。人权日前夕,白俄罗斯人权联盟同本办事处合作出版了专门庆祝人权日的《人权》专刊。这份报纸定期刊载人权文件、公约、宣言和本办事处所提供的其它有关材料。白俄罗斯的一些报纸刊载了专门讨论人权的文章。地区报纸也刊载了一些文章。地区人权非政府组织举办了专门讨论人权问题的电视圆桌会议。

第比利斯

86. 办事处把秘书长的献词译成格鲁吉亚文和俄文,分发给格鲁吉亚的传播媒介。12月10日,格鲁吉亚电视和电台的主要频道播出秘书长献词全文。格鲁吉亚电视台也播出一些专门庆祝人权日的节目,参加这个节目的人士有:人权和民族关系问题国家委员会主席、国会人权和少数民族事务委员会的代表,他们就格鲁吉亚的人权情况发了言。

87. 1994年整年内,本办事处同格鲁吉亚的有关政府机关、非政府组织和教育机构建立了积极的联系,定期向它们提供有关这个问题的一切现有资料。本办事处也提请国会的有关委员会注意格鲁吉亚需要遵守有关人权的各项国际公约。结果,国会在我们所提供文件的基础上通过了有关世界人权宣言、儿童权利公约、消除一切形式对妇女歧视公约和禁止酷刑和其它残忍、不人道或有辱人格的待遇或惩罚公约。本办事处还把在格鲁吉亚发生的侵害人权事件的有关申诉提供有关政府机关注意,向它们指出调查这些案件和就现况采取适当补救措施的必要性。

XX XX XX XX XX